

**Совет Безопасности**

Distr.: General  
17 April 2002  
Russian  
Original: English

---

## **Доклад Генерального секретаря Организации Объединенных Наций о Временной администрации Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе**

### **I. Введение**

1. Настоящий доклад представляется во исполнение резолюции 1392 (2002) Совета Безопасности от 21 января 2002 года, в которой Совет постановил продлить мандат Временной администрации Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе (ВАООНВТ) до 20 мая 2002 года. В настоящем докладе рассматривается деятельность ВАООНВТ за период, прошедший после представления моего предыдущего доклада от 17 января 2002 года (S/2002/80 и Corr.1)<sup>1</sup>. В него также включены конкретные предложения об учреждении последующей миротворческой операции после провозглашения независимости.

### **II. Заключительный этап на пути к независимости**

2. Настоящий доклад знаменует собой конец важного этапа в процессе продвижения к независимости, в рамках которого за последние два с половиной года Восточный Тимор смог преодолеть широкомасштабные разрушения и перейти к формированию базы для управления новым государством и к восстановлению базовой инфраструктуры, способной послужить основой для экономической и социальной деятельности. За прошедшие три месяца дальнейший прогресс был достигнут в консолидации политической и организационной структуры нового государства, которая выразилась в принятии конституции, избрании первого президента страны, а также передаче большинства исполнительных и оперативных функций восточнотиморцам, что проложило путь к провозглашению независимости страны 20 мая 2002 года.

3. Вместе с тем, как было отмечено в моем предыдущем докладе, ряд вопросов, имеющих важное значение для краткосрочной и долгосрочной безопасности и стабильности нового государства, пока еще не были, да и не могли быть, полностью решены. Они варьируются от демаркации границы, возвращения беженцев и регулирования коммерческой деятельности в пограничном районе до укрепления вновь созданных государственных структур, включая правоох-

ранительные органы и судебную систему, а также улучшения условий для экономического и социального развития. Поэтому важно, чтобы международное сообщество продолжало участвовать в жизни Восточного Тимора на протяжении некоторого времени после провозглашения независимости для обеспечения стабильности и наращивания успехов, достигнутых ВАООНВТ.

## **А. Политические события**

### **Принятие Конституции**

4. 22 марта 2002 года на торжественной церемонии, прошедшей с участием старших должностных лиц второго временного правительства, членов гражданского общества, религиозных лидеров, обоих кандидатов на пост президента — Франсишку Шавьера ду Амарала и Кая Ралы Шананы Гужмана, а также моего Специального представителя и Временного администратора Сержиу Виейры ди Меллу, все 88 представителей Учредительного собрания подписали текст конституции Демократической Республики Восточный Тимор, которая вступит в силу 20 мая 2002 года. Руководители всех партий выразили свою поддержку конституции, поставив интересы национального единства выше узкопартийных интересов.

5. Конституция предусматривает создание унитарного демократического государства, основывающегося на принципах верховенства закона и разделения властей. Она предусматривает наличие выборного президента Республики, выборного национального парламента и независимой судебной власти. В документе подтверждается почетная роль ветеранов, боровшихся в рамках национально-освободительного движения, и признается роль церкви. В конституции в качестве официальных языков определяются португальский и тетумский языки. В ней также предусматривается, что округ Окуси будет иметь особый административный, а остров Атауро — особый экономический статус.

6. Подписание конституции стало итогом шестимесячных интенсивных обсуждений. В ходе своей работы Учредительное собрание консультировалось с различными группами восточнотиморского гражданского общества, Организацией Объединенных Наций и ее государствами-членами, неправительственными организациями, а также использовало результаты общественных консультаций, прошедших во всех 13 округах. Учредительное собрание приняло заключительный проект поименным голосованием, в ходе которого за принятие этой конституции проголосовало 72 человека против 14 при 1 воздержавшемся (1 член Собрания отсутствовал). В связи с завершением своей задачи Учредительное собрание преобразовалось в Законодательную ассамблею и станет первым законодательным органом независимой страны.

### **Первые президентские выборы**

7. Первые президентские выборы в Восточном Тиморе состоялись 14 апреля 2002 года. Два кандидата на пост президента — г-н ду Амарал и г-н Гужман — были выдвинуты соответственно двумя и девятью политическими партиями. Самая многочисленная партия в законодательном органе — Революционный фронт за независимый Восточный Тимор (ФРЕТИЛИН) — не выдвинула своего кандидата и официально не поддержала ни одного из кандидатов, рекомендуя своим членам голосовать в индивидуальном порядке, действуя по веле-

нию совести. День голосования, а также предшествовавшая ему четырехнедельная кампания прошли мирно, упорядоченно и без каких-либо значительных инцидентов. В настоящее время ведется подсчет бюллетеней для голосования, и вскоре будут объявлены результаты: неофициальные результаты предполагается объявить 17 апреля, а удостоверенные — 21 апреля. Первый президент Демократической Республики Восточный Тимор будет приведен к присяге 20 мая.

8. Независимая избирательная комиссия (НИК) подготовила прошедшие 14 апреля выборы эффективно, причем важную роль сыграл восточнотиморский персонал. Впервые все должности окружных руководителей избирательных комиссий занимали восточнотиморцы, причем они же составляли половину из 300 должностных лиц субокружных избирательных комиссий и значительное количество сотрудников национальной штаб-квартиры в Дили и весь состав группы по учебной подготовке. К национальным и международным сотрудникам присоединились около 6000 восточнотиморцев, работавших в счетных комиссиях. В результате при проведении будущих выборов можно будет использовать целую группу хорошо подготовленных и накопивших определенный опыт восточнотиморцев.

#### **Деятельность Совета министров**

9. За отчетный период Совет министров Восточного Тимора продолжал выполнять повседневные исполнительные функции, делегированные ему Временным администратором, и принимал решения по широкому спектру вопросов, включая найм государственных служащих, здравоохранение, восстановление школ, электроэнергоснабжение и восстановление лесов. Совет продолжал проводить открытые заседания во всех округах.

10. В числе прочих решений Совет постановил, что Восточный Тимор подаст заявления о приеме в члены Организации Объединенных Наций, Группы Всемирного банка и Международного валютного фонда (МВФ). Заявление о приеме в члены Международного валютного фонда было подано 22 февраля. Совет одобрил меры по обзору и переводу законодательных актов ВАООНВТ на официальные языки Восточного Тимора и приступил к осуществлению проекта, нацеленного на развитие национального тетумского языка. В настоящее время министры проводят обзор правил и директив ВАООНВТ в свете конституции Восточного Тимора на предмет их принятия национальным законодательным органом после провозглашения независимости.

#### **Подготовка ко Дню независимости**

11. В день празднования независимости Восточного Тимора 20 мая 2002 года планируются общенациональные торжества. Официальная программа Дня независимости начнется вечером 19 мая. С наступлением полночи в этот день будет спущен флаг Организации Объединенных Наций и поднят флаг Восточного Тимора. 20 мая будет приведен к присяге новый президент.

## **В. Государственное управление независимым Восточным Тимором**

12. Формирование восточнотиморской государственной службы является одним из наиболее сложных аспектов мандата ВАООНВТ. Следует напомнить, что государственные архивы были уничтожены или вывезены и что многие опытные гражданские служащие, в том числе некоторые восточнотиморцы, бежали из страны сразу же после проведения опроса населения 30 августа 1999 года. Становление профессиональной и эффективной структуры государственного управления будет оставаться одним из важных вызовов в предстоящие годы.

13. Набор, профессиональная подготовка и формирование потенциала занимают намного больше времени, чем предполагалось. На данный момент почти 11 000 гражданских служащих были набраны для заполнения около 15 000 утвержденных должностей, в том числе должностей в рамках восточнотиморской полицейской службы и восточнотиморских сил обороны. Хотя эти показатели являются существенными, количество назначений было в целом ниже запланированного показателя, причем до настоящего времени заполнено менее 50 процентов должностей управленческого звена. Отставание с набором кадров на высших уровнях можно объяснить в значительной мере нехваткой достаточно квалифицированных кандидатов, однако ситуация усугубляется также организационными проблемами (включая нехватку персонала и высокие показатели текучести кадров) в Комиссии по гражданской службе и работе в государственных учреждениях. ВАООНВТ и Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) тесно сотрудничают друг с другом, стремясь выявить подходящих кандидатов, которые будут работать вместе с правительством в рамках последующей миссии для оказания помощи в преодолении этой нынешней недостаточности потенциала путем подготовки кадров и обучения в форме наставничества.

14. Бывшим Управлением национального планирования и развития (ныне Плановая комиссия) и ПРООН была разработана всеобъемлющая 10-летняя программа в области управления и развития государственного сектора, которая была одобрена на Канберрском совещании доноров в июне 2001 года, а также временным кабинетом министров. В последующий период доноры выражали заинтересованность в предоставлении двусторонней поддержки в рамках 80 с лишним процентов отдельных проектов, которым придается важнейшее значение с точки зрения успешной передачи административных полномочий. Вместе с тем для окончательного утверждения требуется решение Совета министров. Для сохранения набранного импульса необходимы быстрые действия, уверенность доноров и гарантии долгосрочной эффективности административного аппарата Восточного Тимора.

15. На местном уровне восточнотиморские гражданские служащие уже приняли на себя все полномочия по принятию решений и повседневному управлению округами, а роль Организации Объединенных Наций по мере сокращения количества международного персонала изменилась начиная с 2001 года: активное управление уступило место подготовке кадров, консультациям и поддержке межсекторального планирования и координации. Тем не менее по-прежнему требуются меры по укреплению администрации округов. Министерство внутреннего управления рекомендует пути делегирования полномочий в области

принятия решений местным общинам, особенно в отношении распределения местных ресурсов и имущественных споров.

### **Внешние сношения**

16. 25 февраля 2002 года мой Специальный представитель, главный министр Мари Алкатири и старший министр по иностранным делам Жозе Рамуш-Хорта провели переговоры с правительством Индонезии в Денпасаре. За ними последовали состоявшиеся 26 февраля трехсторонние обсуждения с Индонезией и Австралией, в ходе которых мой Специальный представитель подписал вместе с министром иностранных дел Индонезии Хасаном Вираюдой соглашения об учреждении почтовой связи между двумя странами и организации коммерческого автобусного сообщения между анклавом Окуси и другими округами Восточного Тимора. Вскоре должно быть подписано более общее соглашение о пограничной торговле и пересечении границы. Стороны также согласились укрепить сотрудничество в судебных вопросах и приступить в апреле 2002 года к процессу демаркации сухопутной границы. Меня радует этот существенный прогресс в процессе двусторонних переговоров, и я рассчитываю на скорейшее выполнение достигнутых договоренностей.

### **Правосудие**

17. Проблемы становления системы правосудия будут и впредь требовать пристального внимания после достижения независимости. Сохраняются существенные трудности, связанные с отсутствием опытного национального персонала, ограниченными ресурсами и языковыми барьерами, особенно ввиду использования судами четырех языков.

18. Нехватка эффективных структур административной поддержки наряду с задержками в процессе набора кадров привела к тому, что уже действует лишь одна из двух специальных коллегий по тяжким преступлениям, а Апелляционный суд не может добиться кворума начиная с октября 2001 года после отъезда двух международных судей. За последние месяцы отсутствие Председателя Апелляционного суда, отвечающего за контроль за деятельностью Суда, также ослабило процесс отправления правосудия, что привело к накоплению нерассмотренных апелляций по тяжким и обычным преступлениям, в том числе делам, в связи с которыми заявители находятся под стражей. Продолжительные сроки содержания под стражей без суда, помимо прочих факторов, привели к организации заключенными тюрьмы Бекора в Дили мирных протестов 18 и 19 марта 2002 года. Аналогичные протесты имели место в тюрьме Глено в Эр-мере 22 марта. Отправление правосудия за пределами Дили также по-прежнему сталкивается с проблемами в связи с недостаточной административной поддержкой в районах за пределами Дили, и эта проблема вызывает обеспокоенность местных общин и полиции. Министр юстиции предлагает создать секретариаты судов (как минимум) в округах Баукау и Окуси. Следует надеяться, что это будет содействовать развитию системы отправления правосудия за пределами Дили.

19. Все эти трудности явно оказали отрицательное воздействие на эффективность судебной системы в нынешний период, когда доверие со стороны восточнотиморцев к возрождающейся судебной системе имеет жизненно важное значение. В целях уменьшения серьезнейшего отставания в рассмотрении

апелляционных дел в краткосрочном плане мой Специальный представитель издал административное распоряжение о переводе двух международных судей из специальных коллегий на временной основе в Апелляционный суд. ВАООНВТ проводит процедуры найма судебного администратора для специальных коллегий, который будет обеспечивать планирование и оперативную работу коллегий, и рассматривается целесообразность принятия такой же меры в отношении Апелляционного суда и окружных судов. В целях укрепления принципа независимого назначения судей ВАООНВТ также предоставляет определенную поддержку временной судебной комиссии, ответственной за набор, оценку, дисциплинарную аттестацию и увольнение судей. В целях устранения нынешнего дисбаланса между обвинением и защитой, особенно в рамках дел, связанных с серьезными преступлениями, ВАООНВТ пытается создать в приоритетном порядке службу правовой помощи и обсуждает ее возможную структуру с министерством юстиции для обеспечения соответствия планам правительства на период после достижения независимости.

20. В настоящее время действует программа посредничества в земельных спорах. Вместе с тем в соответствии с решением первой временной администрации подождать до достижения независимости, урегулирование важнейших политических вопросов, связанных со спорами о собственности на землю, восстановлением государственных архивов, подтверждающих права собственности на землю, признанием прав собственности на землю, унаследованных от португальской и индонезийской администраций, или прав собственности на землю лиц и корпораций, не имеющих восточнотиморского происхождения, достигнуто не было. На этом этапе противоречащие друг другу претензии в отношении собственности на землю могут урегулироваться только и без того перегруженными судами. В отсутствие четкой правовой основы для выдачи титулов на земельные участки и землепользования вопросы собственности на землю будут вызывать проблемы и после объявления независимости. Урегулирование противоречащих друг другу претензий на землю зависит от конституционных положений, регулирующих собственность на землю, особенно определения гражданства, которые нужны для определения лиц, имеющих законное право собственности на землю в Восточном Тиморе. Отсутствие ясности в вопросе земельной собственности является одним из важных факторов, препятствующих иностранным инвестициям.

### **Полицейская служба Восточного Тимора**

21. Полицейская служба Восточного Тимора была создана 27 марта 2000 года. К настоящему времени Полицейский колледж подготовил 1552 полицейских, 20 процентов из которых составляют женщины. Сейчас подготовку проходят еще 248 восточнотиморских курсантов. Перед Службой стоит задача увеличить общую численность полицейских до 2830 человек с учетом рассматриваемого правительством предложения о включении в состав Службы сотрудников пограничной и иммиграционной служб. Активизировалась специальная профессиональная подготовка сотрудников полиции, включая осуществление программы, направленной на повышение квалификации руководящих сотрудников среднего и старшего звена, а также подготовку по правам человека и по борьбе с гражданскими беспорядками.

22. Как будет более подробно изложено в разделе III ниже, сотрудники полиции, пройдя основную профессиональную подготовку, направляются в округа

работать под наблюдением полиции Организации Объединенных Наций. Оперативная ответственность за каждодневную полицейскую охрану общественного порядка на окружном уровне перейдет к ПСВТ, как только ее сотрудники пройдут аттестацию и как только будет проведена аккредитация полицейских участков. Деятельность этих полицейских участков будет находиться под постоянным наблюдением Организации Объединенных Наций. Согласно плану развертывания, Служба достигнет своей полной численности к июню 2003 года. При условии надлежащей аттестации и аккредитации Служба полностью возьмет на себя выполнение исполнительных функций, связанных с полицейской охраной общественного порядка, к январю 2004 года, а полиция Организации Объединенных Наций сохранит за собой только консультативную роль. Пока же эти две полицейские службы будут и далее находиться под общим командованием международного комиссара полиции.

### **Силы обороны Восточного Тимора**

23. Первый пехотный батальон Сил обороны Восточного Тимора численностью в 500 человек продолжает подготовку в Лоспалосе, округ Лаутем. В учебном центре в Метинаро в округе Дили начался набор личного состава второго батальона и вспомогательных подразделений. Продолжается также подготовка недавно созданного морского компонента Сил, дислоцированного в порту Эра, округ Дили. По-прежнему стоит задача увеличить общую численность Сил до 1500 солдат срочной службы с дополнительным резервом численностью в 1500 человек.

24. В настоящее время осуществляется планирование в связи с созданием министерства обороны и составлением для него бюджета. Министерство будет выносить рекомендации по политике в области обороны и осуществлять основной гражданский контроль, необходимый для долгосрочного управления Силами. По мере укрепления министерства оно возьмет на себя выполнение функций нынешнего Управления по созданию сил обороны. Мой Специальный представитель назначит в скором времени государственного секретаря по вопросам обороны, который до обретения полной независимости будет во всех стратегических и оперативных вопросах находиться в его подчинении, равно как и Силы обороны Восточного Тимора.

25. Помощь в целях развития Сил оказывалась на двусторонней основе, а также в виде безвозмездной помощи доноров. Однако для обеспечения достижения Силами полного оперативного потенциала, запланированного на январь 2004 года, в период до обретения независимости и в последующий период, Силы будут нуждаться в дополнительной профессиональной подготовке и в безвозмездной помощи со стороны доноров, включая значительные капиталовложения.

## **С. Создание стабильных условий безопасности**

### **Безопасность**

26. В рассматриваемый в докладе период мощное присутствие военного компонента ВАООНВТ продолжало обеспечивать стабильные условия безопасности. Однако наблюдалось увеличение числа сообщений о случаях стрельбы, использования сигнальных ракет и взрывах в районе тактической координации.

онной линии — неофициальной разграничительной линии, согласованной ВАООНВТ и Индонезийскими вооруженными силами (ТНИ) на период до проведения официальной демаркации границы. Хотя ряд этих инцидентов связан с продолжающейся деятельностью членов военизированных формирований в Западном Тиморе, другие инциденты, число которых возросло, могут быть результатом военных операций или военной деятельности охотников или незаконных торговцев.

27. В этих условиях хорошее сотрудничество между ТНИ и силами по поддержанию мира ВАООНВТ содействовало уменьшению активности военизированных формирований. Однако, по оценкам ВАООНВТ, присутствие радикально настроенных военизированных формирований в Восточном Тиморе сохраняется, создавая постоянную потенциальную угрозу. Не далее как 9 марта патруль ВАООНВТ подвергся прямому обстрелу вблизи тактической координационной линии. Личности и намерения стрелявших в ходе данного инцидента пока не установлены.

28. Как отмечалось в моем предыдущем докладе (S/2002/80 и Corr.1), в районе границы продолжают функционировать незаконные рынки, при этом некоторые из этих рынков разрастаются и с трудом поддаются контролю и управлению. Это является свидетельством того, что лица, подозреваемые в участии в военизированных формированиях, используют рынки для вымогания денег у торговцев. Деятельность незаконных рынков будет легче контролировать после согласования Восточным Тимором и Индонезией вопроса о демаркации границы. Совместная рекогносцировка — первый этап демаркации границы — была запланирована на февраль 2002 года, однако по техническим причинам была отложена до 20 апреля 2002 года.

### **Возвращение беженцев**

29. Положение восточнотиморских беженцев в Индонезии является одним из самых трагичных последствий насилия 1999 года, однако нынешнее число возвращений (после целого ряда месяцев, когда положение менялось очень медленно) представляется весьма обнадеживающим. Тем не менее к моменту обретения Восточным Тимором независимости десятки тысяч беженцев все еще будут оставаться в Западном Тиморе.

30. Была сформирована Восточнотиморская группа связи по вопросам примирения и репатриации с участием представителей главного министра Алкатири, г-на Гужмана и моего Специального представителя. Задача Группы состоит в координации усилий ВАООНВТ и второго переходного правительства по содействию возвращению беженцев. Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) в целях содействия возвращению продолжало содействовать организации краткосрочных поездок на места, а также приграничных встреч по вопросам примирения. В целях содействия укреплению доверия и поощрения возвращения в Западном Тиморе была развернута информационная кампания по юридическим процедурам, касающимся возвращающихся беженцев, подозреваемых в совершении преступлений в 1999 году.

31. В марте 2002 года наблюдался резкий рост числа возвращающихся беженцев — в Восточный Тимор вернулось 3680 беженцев, что является самым высоким месячным показателем за период с начала 2000 года. Такое увеличе-

ние числа возвращающихся беженцев является результатом ряда факторов — прекращения продовольственной помощи со стороны правительства Индонезии, увеличения трансграничных поездок, интереса, вызванного президентскими выборами и планами в отношении Дня независимости, — но в целом отражает уверенность в положении в Восточном Тиморе и вселяет оптимизм в отношении независимости. Поездка г-на Гужмана в лагерь беженцев в Западном Тиморе 4 апреля способствовала еще большему росту темпов репатриации, в результате чего число беженцев за период с начала 2002 года увеличилось почти до 10 000 человек. На сегодняшний день в Восточный Тимор вернулось в общей сложности более 202 000 беженцев. Число лиц, все еще остающихся в Западном Тиморе, составляет, по оценкам УВКБ, более 50 000 человек.

32. Правительство Индонезии прекратило поставки продовольствия в лагерь 1 января 2002 года, однако в середине марта временно возобновило оказание помощи наиболее уязвимым группам беженцев после сообщений о случаях недоедания. В то же время правительство предложило продлить установленный им крайний срок возвращения восточнотиморских беженцев, находящихся в лагерях в Западном Тиморе, «при содействии соответствующих властей», до конца августа 2002 года. Это даст возможность беженцам определиться, хотят ли они вернуться в Восточный Тимор после обретения им независимости 20 мая или же поселиться в Индонезии. Правительство Индонезии согласилось погасить задолженность по пенсиям перед бывшими служащими индонезийской гражданской службы, полиции и военнослужащими в Восточном Тиморе до момента обретения независимости. Я искренне надеюсь, что эти выплаты начнутся до получения независимости Восточным Тимором. Был создан специальный фонд для компенсации бывшим гражданским служащим потерь в виде будущих пенсий и окладов, с тем чтобы осуществление таких выплат в Индонезии не стало фактором, сдерживающим возвращение.

#### **Комиссия по приему, установлению истины и примирению**

33. В целях содействия примирению через правосудие была учреждена Комиссия по приему, установлению истины и примирению. Эта Комиссия будет стремиться установить истину относительно нарушений прав человека в период с 1974 по 1999 год и оказывать содействие в приеме и реинтеграции лиц, совершивших менее тяжкие преступления, с помощью общинных механизмов. Сразу же после принятия присяги членами Комиссии 21 января 2002 года Комиссия начала в двух регионах при содействии общин свою деятельность по установлению истины. Комиссия также обеспечила распространение конкретной информации о своей деятельности в общинах беженцев в Западном Тиморе. В конце своего двухгодичного мандата Комиссия должна представить правительству доклад с рекомендациями по вопросам защиты прав человека.

#### **Тяжкие преступления**

34. Группа по тяжким преступлениям продолжала уделять первостепенное внимание 10 наиболее тяжким преступлениям, и к настоящему времени были предъявлены обвинения 101 лицу в связи с предполагаемым совершением тяжких преступлений в 1999 году в рамках 35 обвинительных заключений (включая обвинительные заключения по 5 из 10 приоритетных случаев), при этом 13 из этих обвинительных заключений связаны с преступлениями против чело-

вечности. К настоящему времени по этим обвинениям произведено 44 ареста. В рассматриваемый в докладе период еще два обвинительных заключения в связи с преступлениями против человечности были выдвинуты против 18 человек, включая руководителя военизированных формирований Эурико Гутерриша и еще одного старшего командира военизированных формирований. Остальные 57 лиц, подозреваемых в причастности к таким преступлениям, предположительно находятся в Западном Тиморе или в других районах Индонезии. Несмотря на обращение к Генеральному прокурору Индонезии с просьбами об их аресте и передаче, позитивного отклика пока не поступило.

35. К настоящему времени завершено 15 судебных разбирательств в специальных группах по тяжким преступлениям в суде округа Дили, по итогам которых было вынесено 22 обвинительных приговора, 9 из которых были обжалованы. В настоящее время ведутся еще 10 таких разбирательств, 6 из которых связаны с преступлениями против человечности. В связи с перегруженностью системы правосудия судебные разбирательства по-прежнему ведутся весьма медленно. Однако осуществляемый сейчас набор международных судей и судебного администратора для специальных групп должен ускорить темпы разбирательства. К государствам-членам обращается настоятельный призыв оказать содействие в поддержке этой деятельности путем предоставления судей и государственных защитников.

#### **Судебное преследование в Индонезии**

36. В рассматриваемый в докладе период между Генеральным прокурором Восточного Тимора и Генеральным прокурором Индонезии состоялась встреча в целях расширения сотрудничества в деле уголовного преследования лиц, виновных в событиях 1999 года. По итогам этих встреч Группа ВАООНВТ по тяжким преступлениям в Дили приняла группу в составе трех индонезийских следователей, собирающих доказательства в связи с убийством голландского журналиста Сандера Тунеса в 1999 году. Есть надежда, что реальное судебное преследование по этому делу может начаться уже в ближайшем будущем.

37. Индонезийский специальный трибунал по правам человека в Джакарте начал свое первое судебное разбирательство по делу лиц, обвиняемых в причастности к серьезным нарушениям прав человека в Восточном Тиморе в 1999 году. Как отмечалось в моем более раннем докладе (S/2001/983 и Согг.1), вызывает сожаление то обстоятельство, что правительство Индонезии не расширило ограничительную юрисдикцию Трибунала за рамки апреля–сентября 1999 года и округов Ликика, Дили и Кова-Лима. Ввиду этих ограничений за рамками компетенции Трибунала оказался ряд важных случаев, происшедших в 1999 году. Я по-прежнему надеюсь, что правительство примет необходимые меры к тому, чтобы Трибунал мог рассматривать все преступления, связанные с нарушением прав человека, совершенные в Восточном Тиморе в январе–октябре 1999 года.

38. 7 марта 2002 года окружной суд Центральной Джакарты приговорил Якобуса Бере, одного из четырех человек, обвиненных в убийстве рядового Леонарда Маннинга (члена новозеландского контингента ВАООНВТ), к шестилетнему тюремному заключению. 20 марта обвинения в отношении остальных обвиняемых были сняты. Решение суда нельзя рассматривать иначе как неудовле-

творительное и разочаровывающее. Предполагается, что эти решения будут обжалованы и что справедливость в конечном счете восторжествует.

### **Внутренняя безопасность**

39. В самом Восточном Тиморе показатели преступности остаются низкими. Однако в последние три месяца наблюдалось увеличение числа дорожно-транспортных происшествий и заметное увеличение зарегистрированных случаев насилия в семье. 22 января 2002 года мой Специальный представитель и главный министр развернули в средствах массовой информации общенациональную кампанию борьбы с насилием в семье. Комиссар полиции ВАООНВТ обратился к странам-донорам с просьбой оказать помощь в дополнительной специализированной подготовке сотрудников Группы по уязвимым лицам, которая занимается правонарушениями, связанными с насилием в семье.

40. Выражалась некоторая озабоченность и в связи с точным значением положения восточнотиморской конституции, касающегося одновременного существования полиции и «других групп по обеспечению безопасности». В Восточном Тиморе в округах по-прежнему существуют небольшие неофициальные группы по обеспечению безопасности. Хотя результаты осуществляемого ВАООНВТ наблюдения за их деятельностью и говорят о том, что в настоящее время они не представляют существенной опасности, этот вопрос будет оставаться предметом тщательного наблюдения. В состав этих групп входят некоторые бывшие боевики Вооруженных сил национального освобождения Восточного Тимора (ФАЛИНТИЛ), разочарованные их исключением из состава Сил обороны Восточного Тимора и считающие, что их роль не получила должного признания со стороны общества. Международная организация по миграции (МОМ) изучает вопрос о реинтеграции бывших комбатантов в рамках программы по оказанию содействия реинтеграции боевиков ФАЛИНТИЛ. В то же время правительство создает управление по делам ветеранов, которое должно будет выступать в роли защитника интересов ветеранов и способствовать предоставлению им доступа к государственным программам помощи.

## **D. Экономическое и социальное развитие**

41. Был достигнут существенный прогресс в восстановлении физической и социальной инфраструктуры и в обеспечении социальных услуг, особенно в области здравоохранения и образования. Значительная часть этой помощи в целях восстановления и развития предоставлялась через Целевой фонд для Восточного Тимора, а также в рамках многосторонней и двусторонней помощи. Чтобы перенести акцент на укрепление потенциала национальных учреждений для дальнейшего обеспечения предоставления услуг, в обозримом будущем необходимо будет на постоянной основе оказывать двустороннюю и многостороннюю помощь.

### **Экономические и финансовые вопросы**

42. Как указано в моем предыдущем докладе, темпы экономического подъема в Восточном Тиморе в 2001 году, по оценкам, составили 18 процентов, а среднегодовые темпы инфляции — менее 3 процентов. Как ожидается, вслед за сокращением международного присутствия в Восточном Тиморе в 2002 году экономическая активность стабилизируется. Средний объем облагаемого пошли-

ной импорта составлял 5,2 млн. долл. США ежемесячно, а в последней четверти 2001 года этот объем увеличился примерно до 6,6 млн. долл. США. В ходе одного из недавних обследований домашних хозяйств 87 процентов опрошиваемых заявили, что к настоящему времени они достигли такого же или более высокого хозяйственного уровня по сравнению с тем, какой они имели до вспышки насилия в 1999 году. Тем не менее независимый Восточный Тимор будет оставаться в течение некоторого времени одной из наименее развитых стран в регионе — примерно 340 000 человек, или 41 процент населения, насчитывающего около 800 000 человек, живут ниже уровня абсолютной нищеты, составляющего 0,55 долл. США в день.

43. Чрезвычайно важную роль для поддержания таких темпов экономического подъема сыграли энергичные усилия по реконструкции, осуществляемые через Целевой фонд для Восточного Тимора, и двусторонние проекты. Целевой фонд в настоящее время финансирует восемь интенсивных программ в секторах здравоохранения, образования, сельского хозяйства, в областях развития общин, развития частного сектора, в сферах транспорта и энергетики, водоснабжения и санитарии и микрофинансирования.

44. Переходное правительство добилось значительного прогресса в выполнении плановых заданий по поступлениям, при этом показатели эффективности экономической деятельности за первые семь месяцев финансового года немного превысили плановые задания по поступлениям. Вместе с тем возмещение издержек производства в секторе энергетики составило лишь 30 процентов в пропорциональном отношении к среднегодовому плановому показателю. Расходование средств в целом осуществлялось удовлетворительно, хотя показатели исполнения бюджета между различными учреждениями существенно отличались и объемы расходов на программы капиталовложений были меньше, чем расходы на выплату заработной платы и оплату товаров и услуг.

45. Министерство финансов продолжало получать существенную помощь от двусторонних доноров и международных финансовых учреждений в целях укрепления финансовой и фидуциарной систем и создания потенциала из своих сотрудников. МВФ предоставлял консультации и помощь по макроэкономическим вопросам и вопросам поступлений и оказывал помощь в осуществлении всеобъемлющей программы учрежденческого строительства в рамках Органа по регулированию банковской деятельности и расчетов. Всемирный банк недавно завершил процесс оценки систем управления государственными расходами, в ходе которой были выработаны рекомендации для действий по укреплению этих систем. Выяснилось, что существующие системы в основном отличаются эффективной практикой управления и действенными средствами контроля в сопоставлении с другими странами с аналогичными уровнями доходов: основная, стоящая впереди задача состоит в том, чтобы создать потенциал, необходимый для перевода этих систем под полный контроль правительства в течение среднесрочного периода.

46. Впервые процесс планирования развития официально начался 21 января 2001 года. Комиссия по планированию, общенациональный восточнотиморский орган, состоящий из представителей правительства и гражданского общества, поставила двоякую задачу в рамках плана развития — содействие активному экономическому росту и сокращение масштабов нищеты. Г-н Гужман, в своем качестве главы Консультативной комиссии гражданского общества, ру-

ководил консультациями в масштабах всей страны, которая охватила свыше 17 000 мужчин и 11 000 женщин вплоть до своего завершения в феврале 2002 года. Предварительные результаты этих консультаций, ориентированных на цели 2020 года, показывают, что как в настоящий, так и в будущий период перед восточнотиморцами будут стоять две важнейшие проблемы — улучшение положения в области образования и здравоохранения.

47. Национальный план развития, среднесрочные бюджетные рамки и годовой бюджет на период 2002–2003 годов станут основными справочными документами для совещания доноров, которое состоится в Дили 14–15 мая. Работа этого совещания будет посвящена принятию донорами обязательств, призванных поддержать программу правительства путем преодоления прогнозируемого дефицита финансовых средств в течение следующих трех лет.

### **Природные ресурсы**

48. Запасы нефти и газа имеют огромное значение для Восточного Тимора. Соглашение по Тиморскому морю, заключенное 5 июля 2001 года между правительством Австралии и Временной администрацией, призвано гарантировать, чтобы успехи, достигнутые в сфере социально-экономического восстановления в период после разгула насилия 1999 года, закреплялись и наращивались. Должностные лица Восточного Тимора сотрудничают со своими австралийскими коллегами в работе над завершением текста этого соглашения и приложений к нему, которое, как ожидается, по достижении независимости будет подписано в качестве договора.

49. Договор будет регулировать добычу нефти из месторождения Байю-Ундан, разработка которого вскоре начнется. В соответствии с этим договором Восточный Тимор будет получать 90 процентов нефти, добываемой на этом месторождении. Правительство Австралии все еще рассматривает декабрьское соглашение 2001 года о финансовых договоренностях по газу между Восточным Тимором и нефтяными компаниями, действующими в районе месторождения Байю-Ундан. Согласно договору о Тиморском море, это соглашение позволит производить разработку газового месторождения Байю-Ундан помимо добываемой в настоящее время нефти. Переходное правительство внимательно следит за интересами добывающих компаний, действующих в районе другого крупного месторождения нефти, на которое распространяется действие договора, — «Грейтер санрайз», к освоению которого только еще предстоит приступить. Благодаря разработке газового месторождения «Грейтер санрайз» объем поступлений в Восточном Тиморе может значительно увеличиться.

### **Сельское хозяйство и рыболовство**

50. Сельское хозяйство и рыболовство остаются единственными отраслями, продукция которых составляет наибольшую часть валового национального продукта. По оценкам, сектор сельского хозяйства и рыболовства дает одну треть валового внутреннего продукта. В сельском хозяйстве усилия сосредоточены на увеличении продукции растениеводства с целью гарантирования продовольственного самообеспечения и продовольственной безопасности; на проведении вакцинации поголовья скота и распространении руководств по ветеринарии, ремонте или техническом обслуживании общественных ирригационных систем, охватывающих площадь более 5000 га; сотрудничестве с деловыми

кругами и гражданским обществом с целью обеспечения рыболовов рыболовным оборудованием, а фермеров — простым сельскохозяйственным инвентарем; восстановлении крупных рыбопитомников и портовых сооружений в Гере; а также на разработке стратегий деятельности, приносящей доход, для восточнотиморских фермеров и рыбаков. Весомым результатом этих усилий стало восстановление сельскохозяйственного производства до уровня, существовавшего до 1999 года, а также ожидаемое увеличение к середине 2002 года объема ловли морской рыбы, в соответствии с прогнозируемыми темпами, до уровня 1998 года.

### **Инфраструктура**

51. Департамент общественных работ в настоящее время занимается реконструкцией 40 правительственных зданий для целого ряда правительственных учреждений во всей стране, сметная стоимость которой составляет более 1 млн. долл. США. Что касается автодорожного транспорта, то основное внимание уделялось восстановлению работоспособности департамента дорожных служб в целях обеспечения управления эксплуатацией дорожной сети. Финансирование большей части ремонтных работ осуществлялось через Целевой фонд для Восточного Тимора (21,3 млн. долл. США) в течение двух лет, при этом правительство Японии также внесло значительный взнос. Служба водоснабжения и канализации в настоящее время эксплуатирует городские системы водоснабжения в 13 районных центрах. Осуществляется несколько крупных проектов по восстановлению и расширению инфраструктур и созданию производственных мощностей в Восточном Тиморе. В последние три месяца было начато осуществление трех крупных проектов сметной стоимостью 18 млн. долл. США в Дили и в округах Ковалима, Бобонаро и Викеке.

52. Были завершены работы по восстановлению свыше 17 сельских электростанций и электростанции в Коморо, снабжающей электроэнергией все население Дили. Крупные ремонтные работы были проведены в системе водоснабжения в городе Айлю. Система калькуляции счетов за энергию в настоящее время действует только в Дили, и созданы только три центра калькуляции счетов для обслуживания 18 000 зарегистрированных потребителей.

53. Министерство транспорта и связи активно работало над мерами по обеспечению готовности к резкому свертыванию деятельности коммуникационной сети ВАООНВТ в период завершения работы миссии. Министерству предстояло рассмотреть ряд вариантов, обеспечивающих надлежащее или минимальное транспортное обслуживание после обретения независимости, с уделением особого внимания специальным потребностям изолированного анклава Окуси. Одна из международных судоходных компаний обеспечит регулярные пассажирские перевозки между Дили и Окуси и между Дили и островом Атауро, которые планируется начать в мае. Предпринимаются дальнейшие усилия для осуществления нового соглашения с Индонезией, предусматривающего ввод в эксплуатацию автобусного транзитного маршрута через Западный Тимор для сообщения с жителями Окуси. Индонезийские власти заявили о снабженческих и административных проблемах, а также о проблемах в плане безопасности, объясняющих задержку в осуществлении соглашения. Я хотел бы настоятельно призвать правительство Индонезии незамедлительно осуществить это соглашение, с тем чтобы можно было начать эксплуатацию этого жизненно необходимого нового автобусного маршрута до момента обретения независимости.

54. В настоящее время завершены ремонт и реконструкция местного терминала в аэропорту Дили, в котором установлена новая противопожарная система и модернизирована аэронавигационная система. В настоящее время осуществляется реконструкция морского порта в Дили, которая должна быть вскоре завершена, если позволят погодные условия.

### **Образование и здравоохранение**

55. Переходное правительство добилось существенного прогресса в секторе образования; аварийные работы по восстановлению зданий и сооружений в основном завершены. Положение в области образования для большинства детей школьного возраста в Восточном Тиморе нормализовалось, причем численность принятых в школы учащихся составила более 240 000 человек. Этот показатель превышает уровень, предшествовавший событиям 1999 года и составлявший около 190 000 человек.

56. Усилия по восстановлению в настоящее время переориентированы на этап развития, при этом особое внимание уделяется повышению качества и устойчивости на долгосрочный период. Завершено строительство 5 новых типовых школ и запланировано построить 14 объединенных начальных и средних школ и 65 современных начальных школ. Разработка пятилетнего плана развития образования, в котором главное внимание уделяется совершенствованию курса обучения, подготовке учительских кадров и созданию потенциала управления всем сектором, также завершена. До сих пор имеются 800 предусмотренных бюджетом учительских должностей, не заполненных ввиду плохого качества подготовки претендентов на эти должности. Работают 150 португальских учителей, в настоящее время преподающих португальский язык и по совместительству обучающих учителей начальных школ навыкам, необходимым для преподавания португальского языка. К донорам обращались с просьбами о предоставлении финансовых средств для повышения уровня квалификации учителей и подготовки большего числа учителей. Бюджет на 2003 год предусматривает создание института непрерывного образования для подготовки учителей.

57. За прошедшие несколько месяцев достигнут существенный прогресс в построении инфраструктуры национального здравоохранения. В апреле было завершено строительство первых 24 общинных медико-санитарных центров, которые наряду с существующими 64 центрами будут предоставлять основные медико-санитарные услуги по всей стране. Существующие лечебные учреждения постепенно оснащаются высокочастотными приемопередатчиками, обеспечивающими крайне необходимую связь между этими службами. В феврале в эксплуатацию новый медицинский склад, обеспечивающий снабжение лекарствами и предметами медицинского назначения все округа в Восточном Тиморе. Целью предложения, представленного Совету министров, является восстановление/реконструкция национальной больницы в Дили и пяти региональных больниц, в результате чего будет в значительной мере улучшено качество работы вспомогательных служб и оказания хирургических услуг, предоставляемых на национальном уровне.

### **Переходный период**

58. Постепенное сокращение числа международных сотрудников во всех компонентах ВАООНВТ происходило по мере того, как ответственность за функционирование государственных служб переходила к национальным учреждениям и сотрудникам (см. приложение I к настоящему докладу).

59. Ряд категорий правительственных функций, которые по-прежнему осуществляются сотрудниками ВАООНВТ, в частности работа средств массовой информации, правовые услуги, оборонная политика, закупки, полицейские функции и управление процессом выборов, в настоящее время перестраиваются в целях включения их в правительственные структуры, в некоторых случаях в качестве самостоятельных образований с определенным статутом. Силы обороны Восточного Тимора, которые в настоящее время подотчетны моему Специальному представителю, будут также переданы в ведение министерства, при условии вступления в силу договоренностей о командовании и управлении между военным компонентом Организации Объединенных Наций и Силами обороны Восточного Тимора, работа над которыми в настоящее время завершается для миссии-преемницы.

60. В других секторах, таких, как связь, эти перемены будут означать более ограниченные возможности вплоть до создания приватизированной национальной сети телекоммуникаций в течение следующих 12 месяцев. Было принято постановление о создании независимого телерадиовещательного органа, и у доноров испрашивается помощь для обеспечения функционирования существующих государственных средств массовой информации вплоть до ввода в строй национального телерадиовещательного учреждения. Необходимо будет создать несколько новых судебных и квазисудебных учреждений, предусмотренных в Конституции, при этом первоочередное значение придается Канцелярии Омбудсмана, Верховному суду и Высшему совету судебной власти.

61. Большая часть разработок в области политики в связи с новыми правительственными службами и органами осуществлена в контексте бюджета на период 2002–2003 годов, в рамках которого будет определен уровень обслуживания, который необходимо будет финансировать. Этот бюджет разрабатывается впервые всетиморским советом министров на основе политики, которую он определил. Бюджет поступит донорам для обсуждения на конференции доноров, которая состоится в Дили 14–15 мая.

## **III. Роль Организации Объединенных Наций в период после провозглашения независимости**

### **A. План создания последующей миссии**

62. На протяжении последних 12 месяцев планирование в целях создания миссии, которая придет на смену ВАООНВТ, осуществлялось рядом рабочих групп как на местах, так и в рамках целевой группы по подготовке комплексной миссии в Нью-Йорке. Оно было предметом широких консультаций со всеми заинтересованными сторонами. Процесс планирования завершился после того, как в Восточном Тиморе в период с 17 по 24 марта 2002 года было проведено совещание групп по вопросам планирования, в состав которых входили

специалисты по вопросам планирования в области гражданской администрации, полицейской службы и в военной области, представлявшие местные отделения и штаб-квартиру. Предложения в отношении мандата и структуры последующей миссии были подробно изложены в предыдущих докладах (S/2001/719, пункты 52–60; S/2001/983, пункты 59–80; и S/2002/80, пункты 76–94), и в соответствии с просьбой Совета Безопасности, содержащейся в его резолюции 1392 (2002), в настоящем докладе эти предложения находят свое дальнейшее развитие.

63. План предусматривает создание последующей миссии, численность которой будет надлежащим образом уменьшена и которая будет функционировать в период после обретения страной независимости в целях обеспечения безопасности и стабильности этого молодого государства. Он предусматривает реализацию поэтапного подхода к постепенному свертыванию миссии в течение двухгодичного периода. В целях содействия беспрепятственному преобразованию нынешних мероприятий Организации Объединенных Наций в ее традиционные мероприятия по оказанию помощи в целях развития в плане также предусмотрены механизмы, обеспечивающие координацию деятельности миссии с мероприятиями других подразделений системы Организации Объединенных Наций, двусторонних доноров и гражданского общества, а также структура и национальный план развития самого правительства Восточного Тимора.

# **1. Мандат, принципы деятельности и программы последующей миссии**

64. С согласия Совета Безопасности будет создана Миссия Организации Объединенных Наций по поддержке в Восточном Тиморе (МООНПВТ), мандат которой будет включать следующие элементы:

- а) оказание помощи, которая имеет чрезвычайно важное значение в плане обеспечения стабильности Восточного Тимора и жизнеспособности его государственной администрации, находящейся на этапе становления;
- б) оказание помощи в создании в Восточном Тиморе правоохранительного органа, действующего в соответствии с международными стандартами в области прав человека;
- в) оказание содействия в обеспечении безопасности с точки зрения предотвращения посягательств извне, а также безопасности внутри страны.

65. МООНПВТ обеспечит передачу восточнотиморским властям всей ответственности за оперативную деятельность, как только для этого будут созданы необходимые условия, обеспечивая при этом стабильность, в контексте процесса оценки и поэтапного сокращения численности миссии в течение двухлетнего периода (см. S/PRST/2001/32).

66. На основе рамок, содержащихся в моем предыдущем докладе (S/2002/80, приложение), предлагается всеобъемлющий план осуществления мандата для МООНПВТ, включающий три ключевые программы: обеспечение стабильности, демократии и правосудия; обеспечение внутренней безопасности и правоохранительной деятельности; обеспечение внешней безопасности и пограничного контроля.

## 2. Общая структура

67. Миссия, которую возглавит мой Специальный представитель, будет включать гражданский компонент, полицейский компонент и военный компонент. Канцелярия Специального представителя Генерального секретаря будет включать подразделения, которые обычно необходимы для проведения многоаспектных операций по поддержанию мира, а также подразделения, координирующие деятельность, связанную с гендерными проблемами и ВИЧ/СПИДом. Гражданский компонент будет состоять из небольшой группы экспертов, которая будет оказывать весьма важную помощь новому правительству, Группы по тяжким преступлениям, которая будет оказывать помощь в проведении расследований и разбирательств в связи с серьезными преступлениями, а также Группы по правам человека. Мероприятия Группы по правам человека, которая будет иметь своих представителей на местах, будут включать: поддержание связи с Комиссией по приему, установлению истины и примирению; оказание консультативных услуг по вопросам прав человека, а также по вопросам создания механизмов, гарантирующих полное уважение прав человека; и проведение с должностными лицами Организации Объединенных Наций и Восточного Тимора, в особенности с представителями полиции и сил обороны, учебных мероприятий по вопросам прав человека.

68. Первоначально необходимая численность компонента гражданской полиции и военного компонента МООНПВТ будет составлять соответственно 1250 и 5000 сотрудников всех рангов. Численность этого персонала будет постепенно сокращаться, и он будет покидать страну по мере выполнения заранее оговоренных условий.

## 3. План осуществления мандата для последующей миссии

### Программа I. Стабильность, демократия и правосудие

#### а) Оказание поддержки государственной администрации в период после обретения страной независимости

69. Хотя ВАООНВТ оказывает поддержку созданию государственной администрации Восточного Тимора, вновь учреждаемые институты по-прежнему характеризуются нестабильностью. Сразу после провозглашения независимости необходимо будет оказывать помощь в целях обеспечения того, чтобы основные административные структуры продолжали функционировать на устойчивой основе, а соответствующие необходимые задачи должным образом выполнялись. В тех областях, которые имеют чрезвычайно важное значение для обеспечения жизнеспособности правительства, политической стабильности и оказания основных услуг и для финансирования которых какие-либо другие источники отсутствуют, МООНПВТ будет оказывать правительству помощь путем привлечения для этих целей международных экспертов.

70. Как сообщалось ранее, на период 12–24 месяцев необходимо будет привлечь порядка 100 гражданских сотрудников, которые будут выполнять соответствующие основные функции (S/2001/983 и Corr.1, S/2002/80 и Corr.1 и S/PRST/2001/32). Выполняющий эти функции персонал составит Группу поддержки по гражданским вопросам и будет оказывать помощь в таких областях государственного управления, как финансовые и центральные правительственные службы (42); внутренние системы в совете министров, канцелярии главно-

го министра и различных министерствах (27); основные услуги (водоснабжение и санитария; энергообеспечение; дороги, жилищное строительство; порты; и здравоохранение (17)); и правовая система/система правосудия (14). Выявленные потребности согласуются с приоритетами, закрепленными в Рамочной программе Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития, а также в национальном плане развития Восточного Тимора.

71. ВАООНВТ совместно с ПРООН и соответствующими восточнотиморскими министерствами завершили разработку подробных описаний должностных функций соответствующих сотрудников, которые в феврале 2002 года были распространены в виде объявлений о вакансиях, где указывалось, что создание этих должностей будет зависеть от соответствующей санкции Генеральной Ассамблеи (А/56/685, пункт 15). Восемь из этих 100 должностей будут заполнены добровольцами Организации Объединенных Наций, и их рекламировали отдельно; еще пять должностей будут созданы на основе совместного несения расходов с МВФ, и Фонд сохранит за собой право влиять на отбор кандидатов. От представителей 117 стран было получено свыше 2000 заявлений; первоначальное ознакомление с кандидатами на заполнение всех этих должностей было проведено в марте, и в настоящее время с соответствующими восточнотиморскими министрами и сотрудниками правительства проводится углубленное ознакомление с ними.

72. На сегодняшний день правительство рекомендовало 71 кандидата для заполнения этих должностей (42 процента из них являются представителями португалоязычных стран). Сорок одна должность из этого числа будет заполнена уже работающими на данных должностях сотрудниками, а 31 — новыми сотрудниками. Не удалось подобрать отвечающих минимальным требованиям кандидатов на следующие три должности: советник по вопросам пенитенциарной системы; советник генерального директора в министерстве экономики и планирования; и старший советник Генерального инспектора. Не удалось найти подходящих кандидатов на шесть других должностей: экономиста в органе по вопросам банковского дела и платежей; советника по вопросам регистрации и нотариальным вопросам; государственного обвинителя; государственного защитника; советника по вопросам водоснабжения и санитарии; и советника по вопросам дорожного строительства. В связи с необходимостью заполнения этих девяти должностей Секретариат и ВАООНВТ распространили вербальную ноту, в которой просили государства-члены в срочном порядке оказать им помощь в поиске подходящих кандидатов, с тем чтобы все должности были заполнены к концу мая 2002 года.

73. ВАООНВТ и переходное правительство достигли договоренности в отношении концепции управления Группой поддержки по гражданским вопросам, в рамках которой будут предприняты усилия для обеспечения того, чтобы руководство этой Группой осуществлялось правительством Восточного Тимора, но при этом учитывалось, что Организации Объединенных Наций необходимо отчитываться о том, как она использует предоставленные ей средства. Небольшая группа по вопросам связи в рамках МООНПВТ будет готовить планы работы технических экспертов, следить за их деятельностью, вносить при необходимости коррективы в поставленные цели и проводить оценку прогресса в выполнении планов работы, готовить в консультации с правительственными ревизорами оценки качества работы этих экспертов, а также выносить рекомендации в отношении продления срока их службы. Группа будет также обеспечи-

вать применение общих стандартов и процедур в области государственной службы в рамках всей государственной администрации (включая управление информационными, людскими и материальными ресурсами и контроль за качеством оказания услуг в соответствии со стандартами отчетности, транспарентности, равенства, а также стандартами в области прав человека).

74. Ожидается, что Группа поддержки по гражданским вопросам, основываясь на оценке потребностей, сделанной правительством, завершит большую часть своих мероприятий по оказанию основных услуг и созданию правовых систем к ноябрю 2003 года, и тогда в ней будет ликвидировано 30 процентов должностей. Остальные 70 должностей сотрудников, связанных с финансовыми службами и центральными правительственными службами, а также внутренними системами, планируется ликвидировать к концу мая 2004 года. Данные о поэтапной ликвидации Группы поддержки по гражданским вопросам приведены в приложении II к настоящему докладу.

75. ПРООН определила потребности в международной помощи, которая необходима для поддержки процесса социально-экономического развития и сокращения масштабов нищеты, и после активных консультаций с переходным правительством завершается подготовка перечня, включающего примерно 200 должностей. Эти должности будут переданы министерствам финансов, внутренней администрации, по экономическим вопросам и планированию, иностранных дел, канцеляриям президента и премьер-министра, а также отраслевым министерствам, включая министерства здравоохранения, образования, сельского хозяйства и рыболовства, связи и транспорта, а также водоснабжения и общественных работ. ВАООНВТ, ПРООН и переходное правительство провели предварительные консультации с базирующимися в Дили представителями доноров. Доноры проявили интерес, в частности, к таким областям, как образование, здравоохранение, сельское хозяйство, правосудие и финансы. ПРООН разработала всеобъемлющий проект по координации и использованию помощи доноров, которые хотят оказывать поддержку вне рамок двусторонних договоренностей, и обеспечивает набор персонала, заключение контрактов и оценку качества работы.

**b) Помощь в проведении расследований и разбирательств в связи с тяжкими преступлениями**

76. Вторая цель этой программы будет заключаться в дальнейшем оказании помощи в проведении расследований и судебных разбирательств, с тем чтобы привлечь к ответственности тех, кто повинен в тяжких преступлениях, совершенных в 1999 году, в соответствии с приоритетами, определенными Советом Безопасности в его резолюциях 1272 (1999), 1319 (2000) и 1338 (2001). Хотя национальная полиция и прокуратура в настоящее время могут самостоятельно проводить расследования и осуществлять преследование в связи с обычными преступлениями, нынешний потенциал этих учреждений не позволяет им заниматься делами о тяжких преступлениях в силу масштабности и характера таких дел; кроме этого, по-прежнему существует необходимость в привлечении международных специалистов.

77. Группу по тяжким преступлениям МООНПВТ по-прежнему будет возглавлять заместитель Генерального прокурора, являющийся набранным на международной основе сотрудником и функционально подотчетный Генерально-

му прокурору Восточного Тимора. Группа сосредоточит свои усилия на расследовании десяти приоритетных дел, а также сконцентрирует свое внимание на тех, кто организовывал преступления, отдавал распоряжения о совершении преступлений, подстрекал к ним или каким-либо другим способом помогал в планировании, подготовке и исполнении преступлений. Согласно плану, расследования по десяти приоритетным делам и пять дополнительных расследований, связанных с многочисленными серьезными случаями применения насилия, будут завершены к концу 2002 года, и число следователей в Группе будет постепенно сокращено на треть. Остальные следователи должны будут оказывать прокурорам помощь в ходе разбирательств, проводить последующие расследования и давать показания в суде.

78. Многие главные подозреваемые по-прежнему находятся на свободе, а возможности судебной системы Восточного Тимора в плане разбирательства таких дел по-прежнему ограничены. Для обеспечения успешного завершения разбирательств необходимо будет продолжать использовать международных судей в специальных группах окружного суда Дили на протяжении 2003 года. Кроме этого для обеспечения справедливого судебного разбирательства и адекватной представленности обвиняемых необходимы будут услуги международных адвокатов, имеющих большой опыт в области международного уголовного права. Группа будет продолжать сотрудничать с индонезийскими следователями в проведении ими расследований преступлений, совершенных в прошлом. Я обращаюсь к Индонезии с настоятельным призывом продолжать и расширять сотрудничество с восточнотиморскими властями с целью обеспечить, чтобы лица, виновные в организации тяжких преступлений, предстали перед правосудием.

## **Программа II. Общественная безопасность и правоохранительная деятельность**

79. Эта программа будет преследовать две цели: обеспечение дальнейшей охраны правопорядка после обретения страной независимости; и оказание поддержки созданию Полицейской службы Восточного Тимора путем проведения учебных мероприятий, обеспечения совместного размещения сотрудников полиции в служебных помещениях и своевременной и скоординированной передачи обязанностей.

80. За период осуществления мандата ВАООНВТ был достигнут значительный прогресс в деле создания профессиональной, эффективной и стабильной Полицейской службы Восточного Тимора, действующей в соответствии с международными стандартами. Полицейский колледж, который был создан в марте 2000 года и в котором могут проходить обучение 300 курсантов, продолжает обеспечивать их базовую профессиональную подготовку. К моменту обретения страной независимости в общей сложности 1800 восточнотиморских сотрудников полиции пройдут базовую подготовку и будут нести службу по всей стране. Планируется обеспечить профессиональную подготовку еще 1030 сотрудников полиции, с тем чтобы их число достигло целевого показателя, составляющего 2830 человек (включая 230 сотрудников пограничной и иммиграционной служб). После прохождения профессиональной подготовки восточнотиморские полицейские размещаются в одних служебных помещениях со своими коллегами соответствующих рангов из Организации Объединенных Наций, которые станут их наставниками непосредственно по месту службы.

81. Эта программа будет осуществляться полицейским компонентом МООНПВТ при содействии небольшого числа гражданских экспертов. Специальные договоренности, позволяющие четко разграничить рабочие функции военного и полицейского компонентов, в настоящее время дорабатываются и будут формально согласованы до провозглашения независимости. Эти договоренности предусматривают, в частности, оказание военным компонентам основной поддержки полицейскому компоненту в случае серьезных или широко-масштабных инцидентов, которые ставят под угрозу внутреннюю безопасность и не могут быть ликвидированы силами одной только полиции.

82. Полицейская служба Восточного Тимора будет в состоянии выполнять все основные функции по поддержанию правопорядка, включая предупреждение и раскрытие преступлений; контроль за дорожным движением; поддержание общественного порядка; патрулирование в общинах; и удовлетворение особых потребностей уязвимых лиц, особенно жертв насилия в семье. Тем не менее некоторые специальные функции, такие, как судебно-медицинские экспертизы, будут выполняться внешними подрядчиками, а по мере увеличения национального бюджета необходимо будет рассмотреть вопрос о подготовке соответствующих национальных кадров.

83. С переходным правительством был согласован план, определяющий порядок передачи соответствующих функций Полицейской службе Восточного Тимора. План предусматривает постепенную передачу ответственности за охрану общественного порядка восточнотиморским полицейским по мере того, как они будут получать служебные удостоверения, а в их районах будут создаваться полицейские службы. Мобильные группы полиции Организации Объединенных Наций будут по-прежнему посещать отдельные полицейские участки в целях оценки их работы и обеспечивать, чтобы то или иное полицейское отделение или подразделение и его персонал отвечали стандартам численности и эффективности, что необходимо для получения удостоверений отдельными сотрудниками полиции и для придания формального статуса организационным структурам. К моменту передачи соответствующих обязанностей роль полиции Организации Объединенных Наций изменится, и она будет заниматься оказанием технических консультативных услуг. Первую церемонию передачи соответствующих обязанностей планируется провести после обретения страной независимости в округе Айлё. Еще четыре округа и восемь специализированных групп перейдут под контроль восточнотиморской полиции к 31 декабря 2002 года, а остальные округа — к ноябрю 2003 года.

84. Международные и национальные полицейские контингенты будут продолжать осуществлять совместные операции под руководством единого командования до тех пор, пока административная ответственность за все 13 округов, специализированные подразделения и штаб-квартиру не будет возложена на старших сотрудников восточнотиморской полиции. До тех пор они будут действовать под командованием международного полицейского комиссара, подотчетного моему Специальному представителю. Эти положения будут закреплены в соглашении между Организацией Объединенных Наций и переходным правительством Восточного Тимора, которое сейчас дорабатывается.

85. На протяжении всего переходного периода будет обеспечиваться специализированная профессиональная подготовка, включая профессиональную подготовку в области прав человека и обучение навыкам управления. МООНПВТ

будет продолжать заниматься совершенствованием организационного потенциала и укреплением целостности Полицейской службы Восточного Тимора, а также проводить обзор всей ее организационной структуры. После утверждения организационной структуры и передачи штаб-квартиры, планируемых на январь 2004 года, комиссар национальной полиции возьмет на себя полную ответственность за руководство ее деятельностью, а ограниченное число сотрудников полиции МООНПВТ будет продолжать выполнять функции консультантов.

86. По мере постепенной передачи соответствующих обязанностей сотрудникам восточнотиморской полиции, численность полицейского компонента Организации Объединенных Наций будет постоянно и постепенно уменьшаться: с 1250 полицейских на момент провозглашения независимости до 100 полицейских к январю 2004 года. План сокращения численности полицейского компонента Организации Объединенных Наций и передачи соответствующих обязанностей приведен в приложении III к настоящему докладу.

### **Программа III. Внешняя безопасность и пограничный контроль**

#### **а) Поддержка мероприятий по обеспечению внешней безопасности и территориальной целостности**

87. Основной целью этой программы является оказание постоянной поддержки в обеспечении внешней безопасности и территориальной целостности Восточного Тимора на основе деятельности военного компонента МООНПВТ и обеспечение своевременной передачи функций Силам обороны Восточного Тимора и соответствующим департаментам государственной администрации.

88. После обретения страной независимости Силы обороны Восточного Тимора по-прежнему будут находиться на начальном этапе своего становления и, как ожидается, обретут полную боевую готовность только к январю 2004 года. Официальное соглашение, устанавливающее способы координации деятельности между миротворческими силами и Силами обороны Восточного Тимора после провозглашения независимости, в настоящее время обсуждается с переходным правительством Восточного Тимора.

89. Хотя организационная структура и возможности элементов полувоенных формирований в Восточном Тиморе ослаблены, они продолжают представлять собой потенциальную угрозу. Сокращение численности миротворческих сил, в том числе военных наблюдателей, проводится, в первую очередь, на основе послышки о постепенном уменьшении угрозы со стороны этих элементов. Прогресс в этой области, достигнутый на настоящий момент, стал прямым результатом действия сдерживающих факторов, обусловленных широкомасштабным присутствием миротворческих сил, а также постоянными усилиями правительства Индонезии по сдерживанию боевиков. Уменьшение степени угрозы, которую полувоенные формирования представляют в долгосрочном плане, в значительной степени зависит от репатриации жителей в Восточный Тимор или обустройства восточнотиморских беженцев на постоянной основе в Западном Тиморе или в других районах Индонезии.

90. Для обеспечения своевременной передачи функций Силам обороны Восточного Тимора и соответствующим департаментам государственной администрации совместно с властями Восточного Тимора сейчас разрабатывается со-

ответствующий план, который должен быть утвержден еще до обретения страной независимости.

91. Сокращение численности военного компонента будет проводиться в четыре этапа в течение двух лет. План предусматривает, что войска МООНВТ сохранят надлежащий потенциал для проведения, при необходимости, ответных операций на всей территории Восточного Тимора. Аналогичным образом будет сокращено число военных наблюдателей, чья основная функция будет заключаться в том, чтобы способствовать взаимодействию Организации Объединенных Наций и администрации Восточного Тимора с индонезийскими властями, в частности с Индонезийскими силами обороны (ТНИ), вдоль тактической координативной линии/границы. Кроме того, они будут выполнять ограниченные функции по поддержанию связи с Силами обороны Восточного Тимора и будут сохранять в течение ограниченного периода времени свое присутствие в районах, откуда войска будут выведены в связи с сокращением их численности. В графическом виде порядок сокращения численности представлен в приложении IV к настоящему докладу.

92. *Этап I — май–ноябрь 2002 года:* после обретения страной независимости общая численность миротворческих сил в начале будет составлять 5000 человек, в том числе 120 военных наблюдателей (для сравнения: санкционированная численность ВАООНВТ составляла 8950 военнослужащих всех рангов). По мере того как обеспечение внутренней безопасности станет исключительной прерогативой национальной полиции и полиции МООНПВТ, войска будут выведены из ряда восточных округов. Военный компонент будет и впредь в ограниченном составе представлен на всей территории страны, оставаясь по-прежнему высококомобильным в целях оказания возможной поддержки силам полиции. По завершении этого этапа численность военного компонента составит порядка 3870 человек.

93. *Этап II — ноябрь 2002 года — июль 2003 года:* по оценкам, к июлю 2003 года граница будет демаркирована, а поддержание порядка на границе будет осуществляться гражданскими властями, включая полицию. Кроме того, ожидается, что потенциальная угроза со стороны находящихся в Индонезии восточнотиморских боевиков будет сведена к минимуму. Это позволит военному компоненту покинуть районы, непосредственно прилегающие к границе, и убрать свои посты, расположенные в пунктах пересечения границы. Кроме того, нормализация обстановки на границе позволит создать единый район операций вдоль границы между севером и югом и сократить присутствие на границе в районе Окуси. Такие изменения приведут к сокращению численности военного персонала на западе и на границе примерно до 2780 человек.

94. *Этап III — июль–декабрь 2003 года:* численность военного компонента будет сокращена до уровня, обеспечивающего, при необходимости, возможность проведения ответных операций. По завершении этого этапа численность компонента составит около 1750 человек.

95. *Этап IV — декабрь 2003 года — июнь 2004 года всю полноту:* к январю 2004 года всю полноту ответственности за решение вопросов, касающихся угрозы военного вторжения извне, будут нести Силы обороны Восточного Тимора. Полностью завершить вывод миротворческих сил планируется к концу июня 2004 года.

**b) Содействие разработке мер по обеспечению контроля и безопасности на границе**

96. Второй целью Программы III является помощь в разработке структур и стратегий обеспечения безопасности национальной границы и соответствующих мер контроля, включая содействие в проведении переговоров с соседними странами по вопросам о делимитации и демаркации границы. Эта задача будет осуществляться военным, полицейским и гражданским компонентами.

97. Процесс демаркации границы между Восточным Тимором и Индонезией находится на начальном этапе. Проведение первоначальной совместной рекогносцировки запланировано на конец апреля. В отсутствие дальнейших задержек в рамках данного процесса предварительную делимитацию границы можно было бы завершить к концу 2002 года, а демаркацию международной границы — к июлю 2003 года.

98. После нормализации обстановки на границе ответственность за обеспечение патрулирования и решения вопросов иммиграции будут нести Силы обороны Восточного Тимора. Кроме того, правительству будет необходимо наладить функционирование таможенной службы. Хотя с этой целью в состав Группы поддержки по гражданским вопросам МООНПВТ будут включены три эксперта по таможенным вопросам, необходимо будет обеспечить дополнительную поддержку в области координации со стороны учреждений, фондов и программ Организации Объединенных Наций, а также двусторонних доноров.

**В. Роль системы Организации Объединенных Наций в период после обретения независимости**

99. Программы МООНПВТ будут координироваться с мероприятиями широкого круга учреждений, фондов и программ системы Организации Объединенных Наций, а также других двусторонних партнеров, гражданского общества и в рамках национального плана развития самого правительства Восточного Тимора, в целях обеспечения плавного перехода к осуществлению Организацией Объединенных Наций обычной деятельности по оказанию среднесрочной и долгосрочной помощи в целях развития.

100. По крайней мере первые три года после обретения независимости Восточному Тимору будет необходима широкомасштабная и оказываемая на устойчивой основе помощь в целях развития. В целях обеспечения эффективного использования ресурсов доноров для удовлетворения основных приоритетных потребностей в контексте бюджета правительства, технической помощи и реконструкции национальный план развития (о котором говорится в пункте 47) будет рассматриваться в качестве основы координации международной помощи в период после обретения независимости, включая определение приоритетов деятельности по оказанию технической помощи сотрудниками правительства, не входящими в состав Группы поддержки по гражданским вопросам, финансируемой МООНПВТ.

101. Я намереваюсь назначить координатора-резидента Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе заместителем моего Специального представителя. В его/ее обязанности будет входить общая координация проектов и

программ, осуществляемых учреждениями, фондами и программами Организации Объединенных Наций.

102. В рамках действующей в Восточном Тиморе системы Координатора Организации Объединенных Наций по вопросам развития будет и впредь использоваться ряд механизмов координации: все программы будут иметь единый бюджетный цикл, совпадающий с планом национального развития; были учреждены межучрежденческие тематические группы и комитеты, занимающиеся, соответственно, вопросами развития потенциала, проблемами гендерного характера, ВИЧ/СПИДА, общественной информации, общих помещений и административными вопросами, и могут быть дополнительно созданы группы, в деятельности которых будут учитываться цели Рамочной программы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития (РПООНПР); осуществляется совместное несение расходов, связанных с подключением к сети Интернет и использованием общим веб-сайтом учреждений Организации Объединенных Наций и межучрежденческой базой данных для распространения информации по секторам и проектам; председательствовать на совместных еженедельных совещаниях глав учреждений, фондов и программ Организации Объединенных Наций с персоналом МООНПВТ будет заместитель Специального представителя; кроме того, мой Специальный представитель будет проводить регулярные встречи с руководителями учреждений, фондов и программ, в ходе которых будут обсуждаться вопросы, представляющие взаимный интерес.

103. В приложении V к настоящему докладу в виде схемы представлены запланированные на период после обретения независимости программные области деятельности учреждений, фондов и программ Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе, основной общей целью каждой из которых является развитие потенциала, включая развитие людских ресурсов, организационное строительство и разработку политики.

#### **IV. Финансовые аспекты**

104. Как было указано в моем предыдущем докладе, в своей резолюции 56/249 от 24 декабря 2001 года Генеральная Ассамблея постановила ассигновать сумму в размере 458 млн. долл. США брутто на обеспечение функционирования ВАООНВТ в период с 1 июля 2001 года по 30 июня 2002 года из расчета 20 млн. долл. США брутто в месяц в период с 1 января по 30 июня 2002 года.

105. Мое предложение о распоряжении активами ВАООНВТ было представлено на рассмотрение Генеральной Ассамблеи на второй части ее возобновленной пятьдесят шестой сессии. Кроме того, в настоящее время ведется подготовка предлагаемого бюджета МООНПВТ на период с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года, который будет представлен на рассмотрение Генеральной Ассамблеи на этой же сессии.

106. По состоянию на 31 марта 2002 года сумма начисленных взносов, не переведенных на Специальный счет ВАООНВТ за период с момента ее образования до 20 мая 2001 года, составила 115 млн. долл. США. Общая сумма невыплаченных начисленных взносов по всем миротворческим операциям составила 1422 млн. долл. США.

## V. Замечания и рекомендации

107. Два с половиной года назад в Восточном Тиморе царила разруха. Сегодня, когда деятельность ВАООНВТ подходит к концу, Восточный Тимор живет в мире, в нем действуют основные государственные структуры, и восточнотиморцы находятся на пороге независимости, борьбу за обретение которой они вели многие годы. Однако все эти достижения могут быть поставлены под угрозу, если не будут подкреплены постоянным международным присутствием и приверженностью. Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе был предоставлен поистине исторический мандат. Мало кто мог бы себе представить, что новая государственная администрация будет учреждена всего за 30 месяцев. Народ Восточного Тимора вместе со своим партнером — Организацией Объединенных Наций — продвинулся на пути к достижению независимости и самоуправления. Однако восточнотиморцы и члены международного сообщества не должны допустить снижения темпов реализации данного процесса. Восточный Тимор — крайне бедная страна, и в ближайшем будущем положение в этом смысле не изменится. Однако теперь его народ может сам определять свою судьбу, и страна может начать осуществлять мирное сотрудничество со своими соседями. В связи с этим я приветствую инициативу о проведении двусторонних и трехсторонних дискуссий между Восточным Тимором, Индонезией и Австралией.

108. Несмотря на значительные усилия, которые были предприняты за последние 30 месяцев, в период после обретения независимости ряд важнейших государственных структур будут по-прежнему отличаться нестабильностью. Хотя очевидно, что ответственность за создание и функционирование в Восточном Тиморе жизнеспособного государства несет его народ и руководство, помощь международного сообщества в течение определенного времени будет оставаться весьма важным фактором обеспечения на постоянной основе стабильности в стране и ее развития.

109. В разделе III выше я подробно изложил предложения в отношении мандата и структуры Миссии Организации Объединенных Наций по поддержке в Восточном Тиморе (МООНПВТ), которая приумножит и обеспечит сохранение достижений последних двух с половиной лет. Совет Безопасности может пожелать одобрить эти предложения и санкционировать учреждение МООНПВТ на первоначальный период в 12 месяцев. Следующим шагом Организации Объединенных Наций после получения мандата для МООНПВТ станет заключение с правительством независимого Восточного Тимора Соглашения о статусе миссии.

110. МООНПВТ будет координировать свою деятельность с работой организаций системы Организации Объединенных Наций, в том числе бреттон-вудских учреждений, а также двусторонних доноров, неправительственных организаций и частного сектора, с тем чтобы международное сообщество могло с максимальной пользой для себя использовать эти коллективные ресурсы.

111. В плане осуществления мандата МООНПВТ определены ключевые ориентиры, которые позволят Совету Безопасности отслеживать ход достижения целей миссии. Задачи поставлены реалистичные и выполнимые, но исключительно своими силами МООНПВТ осуществить их на практике не сможет. Необходимо, чтобы государства-члены, которые в состоянии оказать необходи-

мую поддержку и имеют соответствующие средства, продемонстрировали свою неизменную приверженность данному курсу. Важное значение имеет фактор времени, а для того чтобы положение на границе было нормализовано к июлю 2003 года, а численность военного компонента Организации Объединенных Наций была сокращена в самые сжатые сроки, необходимо наладить сотрудничество с соседними странами. Если объем донорской помощи, предназначенной на цели деятельности по делимитации границы и созданию пограничной и таможенной служб, превысит нынешние прогнозы, то сокращение численности военного персонала может пройти быстрее, чем запланировано. Чем быстрее миссия-преемница выполнит поставленные цели, тем скорее может быть сокращена ее численность, а жизненно важные ресурсы направлены в другие сферы деятельности.

112. Не могу не подчеркнуть, что вопросы материальной и финансовой поддержки деятельности по созданию восточнотиморской полиции и военных структур являются исключительно важными и требуют незамедлительных действий. В то время как механизмы подготовки и управления будут создаваться МООНПВТ, обеспечить надлежащее оснащение сил полиции и военных структур и предоставить им необходимые ресурсы — это задача, которую предстоит решить двусторонним донорам. К числу наиболее важных финансовых потребностей относятся оказание на двусторонней основе помощи формирующемуся министерству обороны в укомплектовании штатов и создании инфраструктуры — ассигнования порядка 5,5 млн. долл. США на цели создания постоянной базы для первого батальона Сил обороны Восточного Тимора и для закупки автотранспортных средств. Аналогичным образом, для того чтобы сами восточнотиморцы могли обеспечить функционирование органов полиции, необходимо оказать срочную финансовую и материальную помощь Полицейской службе Восточного Тимора, руководство которой Организация Объединенных Наций будет продолжать осуществлять еще в течение долгого времени после обретения страной независимости. Средства, выделяемые правительством Восточного Тимора на деятельность полиции, будут в значительной степени расходоваться на приобретение товаров и услуг, в результате чего почти не останется средств, которые можно было бы инвестировать в целях удовлетворения самых насущных потребностей: полиции Восточного Тимора необходимы ресурсы для приобретения системы связи, базового оборудования для специальных подразделений полиции, восстановления, ремонта и эксплуатации помещений, в которых расположены службы полиции, а также для приобретения стрелкового оружия.

113. Хотя я оптимистично настроен в отношении того, что МООНПВТ успешно внесет свой вклад в дело создания отлаженной службы полиции, защищающей интересы восточнотиморцев, не менее важно, чтобы в Восточном Тиморе была создана адекватная система правосудия. Если полиция будет арестовывать лиц, подозреваемых в совершении преступлений, а они будут при этом оставаться безнаказанными в силу несовершенства излишне загруженной системы правосудия, существует опасность того, что восточнотиморцы утратят доверие к принципу господства права. Вызывает удовлетворение тот факт, что миссия-преемница сможет в определенной степени содействовать разработке механизмов обвинения и защиты в рамках судебной системы. Однако важно, чтобы государства-члены выполняли свои обязательства в отношении обеспе-

чения максимальной эффективности вложенных к настоящему времени средств.

114. В то время как предлагаемая к учреждению миссия сосредоточит свои усилия на обеспечении стабильной обстановки в Восточном Тиморе, оказание жителям Восточного Тимора помощи в налаживании действующей на устойчивой основе экономики — это задача других учреждений Организации Объединенных Наций, двусторонних и прочих доноров. Важную роль в разработке скоординированного стратегического подхода к вопросам развития будет играть межминистерское соглашение о перечне, включающем 200 приоритетных должностей сотрудников, которые будут заниматься вопросами развития и ликвидации нищеты. Я настоятельно призываю государства-члены направлять свою помощь, руководствуясь межминистерским перечнем приоритетных должностей.

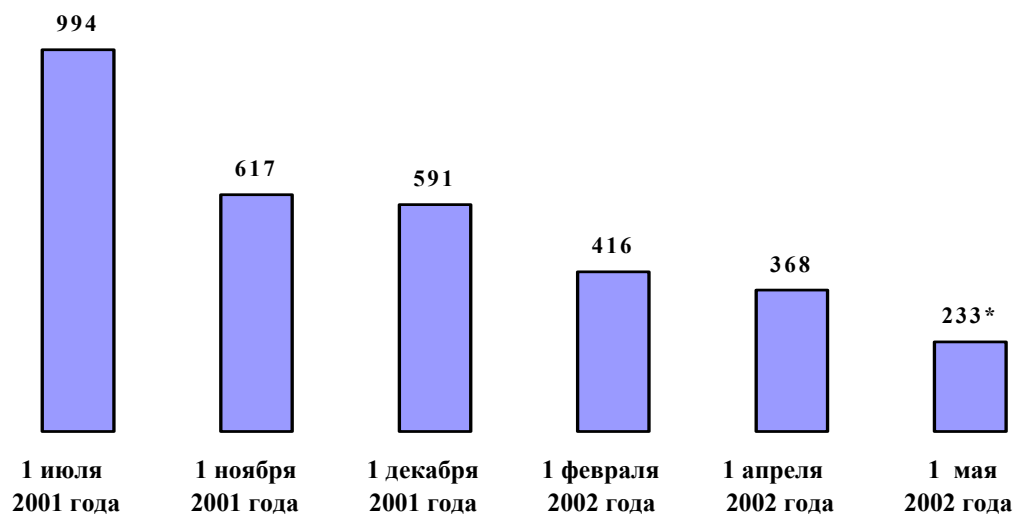
115. И наконец, я хотел бы выразить мою глубокую благодарность Совету Безопасности и государствам-членам, неизменно оказывавшим поддержку Восточному Тимору. Я хотел бы также особо отметить заслуги моего Специального представителя Сержиу Виейра ди Меллу, продемонстрировавшего прекрасный стиль руководства и неизменную приверженность выбранному курсу, а также всем сотрудникам и сотрудницам ВАООНВТ и ее организационно-партнерам за их выдающийся вклад в этот процесс, в ходе которого они помогли Восточному Тимору преодолеть его трагическое прошлое и подготовить его к вхождению в состав сообщества наций.

#### *Примечания*

<sup>1</sup> В число предыдущих докладов о деятельности ВАООНВТ входят S/2000/53 и Add.1, S/2000/738, S/2001/42, S/2001/436, S/2001/719 и S/2001/983 и Corr.1.

## Приложение I

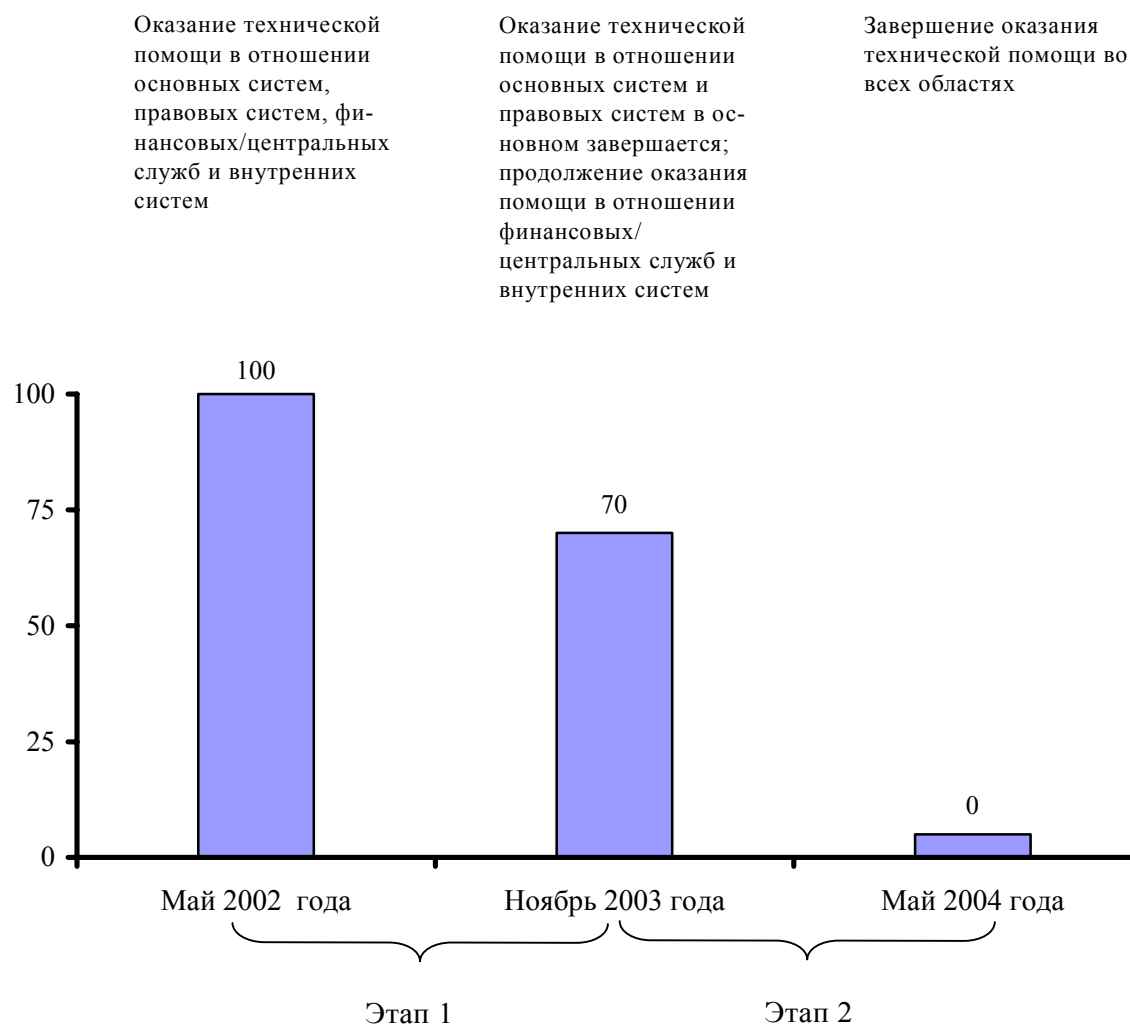
### Персонал Временной администрации Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе, оказывающий содействие переходному правительству



\* Запланировано.

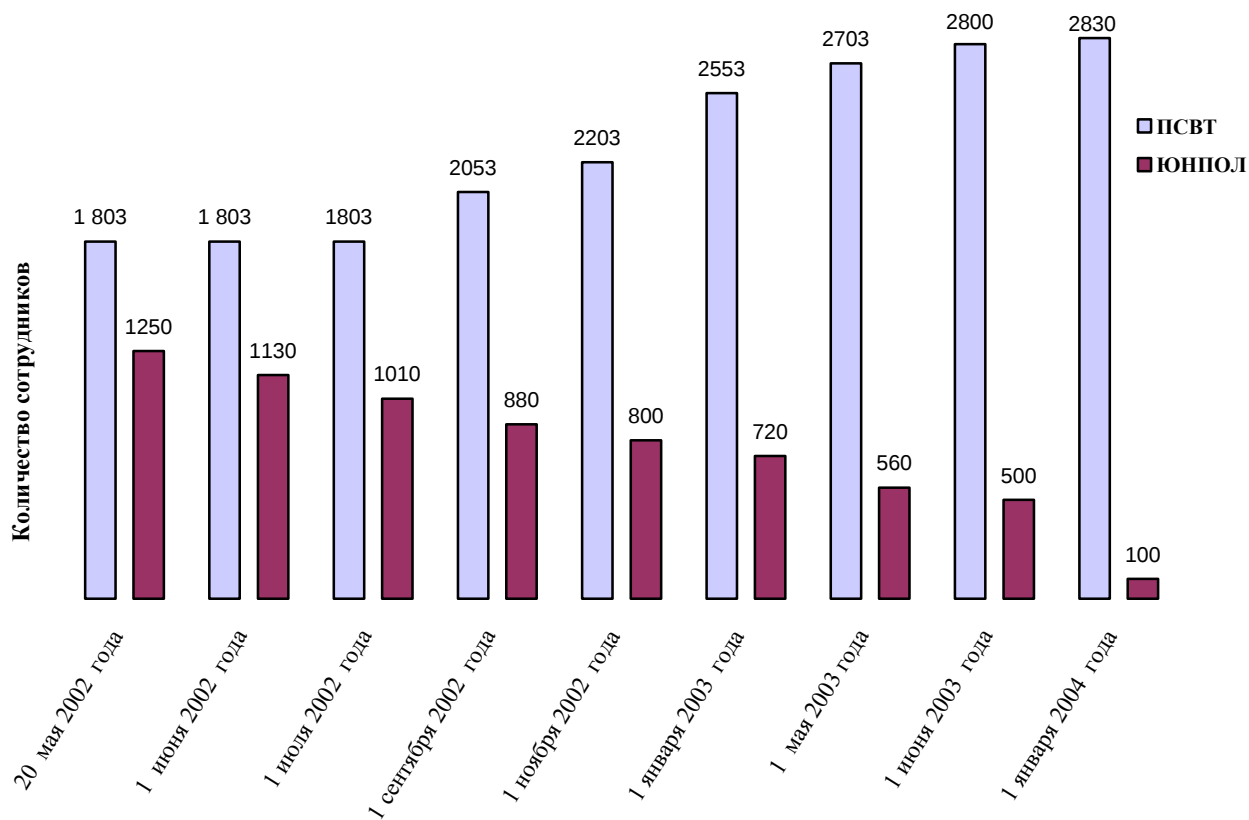
## Приложение II

### План работы Группы поддержки по гражданским вопросам Миссии Организации Объединенных Наций по поддержке в Восточном Тиморе



### Приложение III

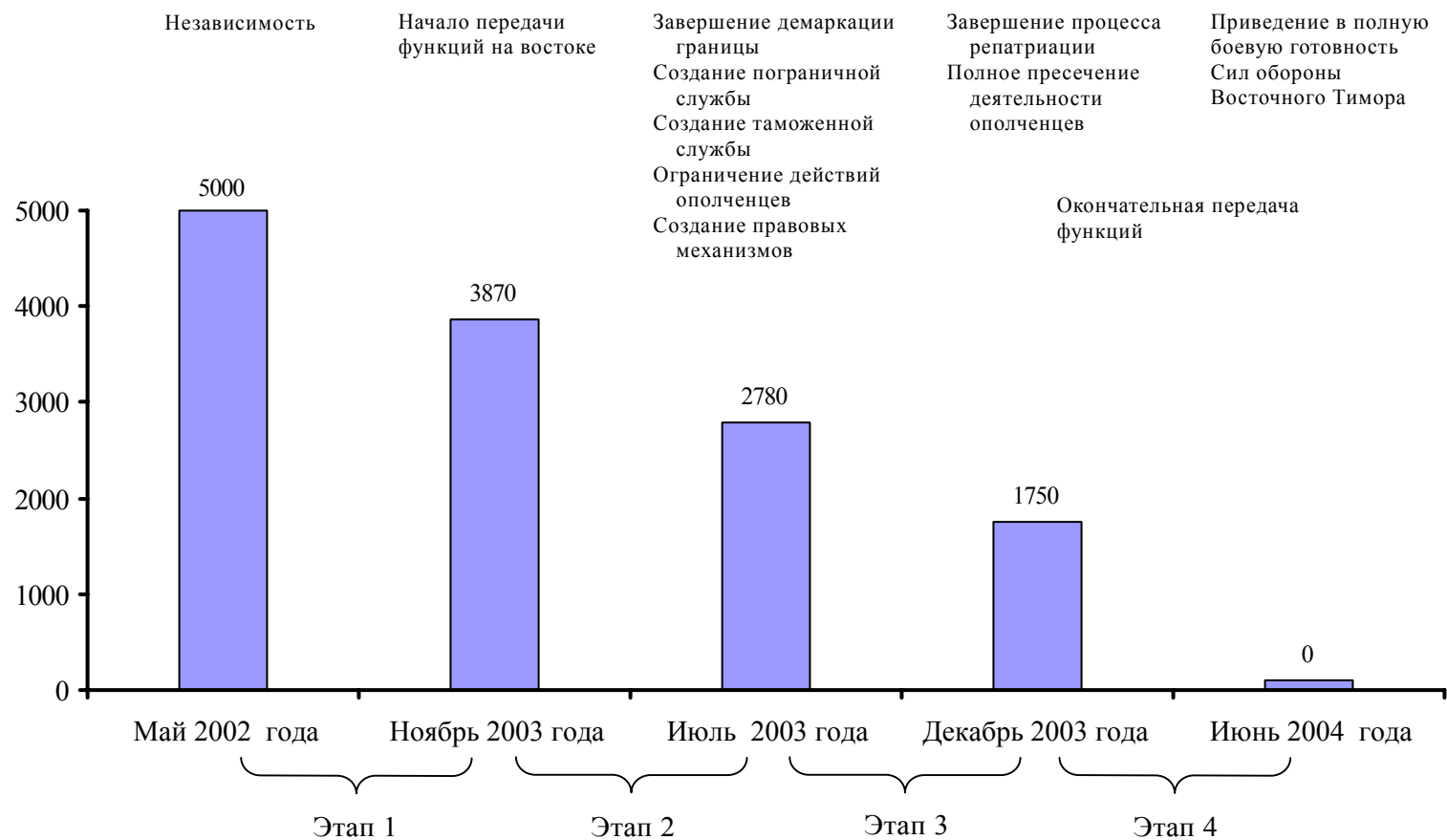
#### Численность полицейских формирований Организации Объединенных Наций и Восточного Тимора во время функционирования Миссии Организации Объединенных Наций по поддержке в Восточном Тиморе



## Приложение IV

### Военный компонент Миссии Организации Объединенных Наций по поддержке в Восточном Тиморе

#### Четырехэтапный план



## Приложение V

### **Области планируемой деятельности по программам учреждений, фондов и программ Организации Объединенных Наций после предоставления независимости**

| <i>Области планируемой деятельности по программам</i>                                                                                                                                                                                                 | <i>Ведущее учреждение-исполнитель</i> |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|
| Управление и регулирование деятельности государственно-го сектора, судебная система, укрепление гражданского общества, просветительская деятельность по вопросам становления гражданского общества, ликвидация нищеты и восстановление инфраструктуры | ПРООН                                 |
| Образование, защита детей, иммунизация детей, обеспечение безопасного материнства, питание, водоснабжение и санитария                                                                                                                                 | ЮНИСЕФ                                |
| Профилактика инфекционных заболеваний и борьба с ними, профилактика ВИЧ/СПИДа и борьба с ними, всеобщая иммунизация детей, стратегия и тактика совершенствования деятельности системы здравоохранения                                                 | ВОЗ                                   |
| Услуги управленческого характера, особенно в вопросах восстановления инфраструктуры и развития общин (совместно с ПРООН)                                                                                                                              | ЮНОПС                                 |
| Стратегия в области народонаселения и развития, репродуктивное здоровье, безопасное материнство, улучшение положения женщин                                                                                                                           | ЮНФПА                                 |
| Становление служб занятости, укрепление потенциала администрации по делам труда, оказание помощи профсоюзам и группам работодателей, развитие предпринимательства                                                                                     | МОТ                                   |
| Содействие обеспечению продовольственной безопасности, развитию мелкотоварных рыбных хозяйств, вопросы политики и регулирования                                                                                                                       | ФАО                                   |
| Оказание поддержки персоналу, задействованному в осуществлении программ различных учреждений, фондов и программ, включая должности сотрудников, которые будут заниматься вопросами «стабильности» и «развития»                                        | ДООН                                  |
| Реинтеграция беженцев, помощь в обеспечении правовой защиты                                                                                                                                                                                           | УВКБ                                  |

